يمكن استمالة بدون اهتضام الحقوق الدوليّة . فما اجمل إحجام العالم عن تطبيق علمهِ وضابط القوى المادية عن تسخيرها في غير ميدان الحق والعدالة والشرف وهي اسمى العواطف البشرية !

المخطوطات العربيَّة لكتبة النصرانية

للاب لويس شيخو اليسوعي (تابع)

١٣٩ ﴿ اندراوس اخيجان ﴾ هو اوَّل بطاركة السريان الكاثوليك في القرن السابع عشر توفّي في ١٤ تموز سنة ١٦٧٢ . لهُ في مكتبة دير الشرفة في لبنان كتاب دحض الهرطقات ورسائل انتقاديّة على الطقوس مع بعض المخطوطات السريانيّة

١٤٠ ﴿ انطونيوس الكبير ﴾ هو ابو الرهبان المتوفّى سنة ٣٥٦ م . ١ً ذكر لهُ ابو البركات بن كَبَر في لائحة كتبهِ (Riedel, p. 647) «نيفاً وعشرين رسالة في ديره بالبرّيّة (اي الصعيد) قبطياً لم تعرب. ومن هذه الرسائل نسخة عربيّة في المكتبة الفاتيكانيّة (ع ٣٩٨) قال ابو البركات: «وفيها فوائد جليلة ووصايا جميلة نافعة» . ٢ً ثم ذكر لهُ ابو البركات وصايا في قوانين الرهبنة وتدبير الرهبان . ٣ً وفي بعض مخطوطات مكتبتنا الشرقيّة (المشرق ٩ [١٩٠٦] : ١٢٥) مقالات نافعة من قول القديس العظيم انطونيوس وغيرهِ من الآباء (ص٢٥٣ — ٢٩٦) . ٤ً وفي مكتبتنا الشرقيّة ايضاً كتاب نسكيات مار بسيليوس يليها «قصّة الاب العظيم في القديسين مار انطونيوس كوكب البرّيّة (ص ٢٨١—٣٩١) قريبة من ترجمة حياتهِ للقديس اثناسيوس (Migne, PP. GG. XXVI, 235) ويلي الترجمة «تعاليم وقوانين القديس انطونيوس» (ص ٣٩١—٤٠٨) . وفي مكتبة الاسقفيّة الارثوذكسية في حلب سيرة القديس انطونيوس ضبطها معتمداً على العلماء القديسين مطران حلب الارثوذكسي اغناطيوس كرباس . تاريخ النسخة ٢٣ شباط ١٧٩٥ (الطلب النعمة ١ : ٣٦٦) . ويُذكر للقديس انطونيوس في السريانيّة (ROC, XIV, 282-297) رسالة الاولى الى الاخوة

١٤١ ﴿انطونيوس الراهب﴾ كان ترهّب في سيق القديس سابا في فلسطين ثمَّ صار رئيساً على دير القديس سمعان العمودي القريب من انطاكية في القرن الثاني عشر . ١ً قد عرَّب ١٠ ميمراً من ميامر القديس غريغوريوس الثاولوغوس . منهُ نسخة في مكتبة الثلثة الاقار في بيروت . كُتبت سنة ١٨٢٠ بيد نقولا ولد يوسف مخائيل جباره . ٢ً ولهُ في مكتبة باريس (Mss. ar., Cod. 276. n° 1) محادثات مار غريغوريوس المذكور . ٣ً لهُ في مكتبتنا الشرقيَّة وفي مكتبة الموارنة في حلب تعريب مقالات القديس يوحنَّا الدمشقي مع بعض رسائلهِ وترجمة حياتهِ . وهذه الترجمة قد نشرها حضرة الخوري قسطنطين الباشا ب . م . ٤ً وفي المكتبة الفاتيكانيَّة لهُ تعريب ميامر القديس يوحنَّا فم الذهب على تفسير انجيل مار يوحنا تاريخ النسخة سنة ٦٧٥٩ للعالم الموافقة لسنة ١٢٥١ للمسيح اطلب المكتبة الشرقيَّة للسمعاني (BO., II, 517, n° 67)

انطونيوس (الاب اليسوعي) اطلب غوينار
(انطونيوس بن مبارك الجبيلي) اطلب الجبيلي

١٤٢ ﴿انطون ابن القس دقُّور﴾ كان في القرن الثامن عشر . في مكتبتنا الشرقيَّة كتاب طريق الملكوت يحتوي على ٣٠ تأمُّلاً في امور الخلاص وحياة السيد المسيح «استخرجهُ من الايطاليَّة سنة ١٧٩٣ انطون ابن القس دقور الروميّ الملكيّ الحلبي» بمدينة رومية (صفحاتهُ ٢٥٨)

١٤٣ ﴿أنطونين﴾ الاب بولس غبريال انطونين اليسوعي المتوفّى ٢٢ ك ٢ سنة ١٧٤٣ . كتابهُ اللاتينيّ في اللاهوت الادبيّ ذو شهرةٍ واسعةٍ كان فرض البابا بندكتوس الرابع عشر تعليمهُ في مدارس رومية . قد عرَّبهُ القس يوسف العجلونيّ الراهب الباسيليّ الشويري في رومية وطبعهُ في مطبعة مجمع انتشار الايمان سنة ١٧٩٥ في خمسة مجلَّدات . منهُ نسخة خطّيَّة في المكتبة الفاتيكانيَّة . ثمَّ اعاد طبعهُ في مجلَّدين في المطبعة نفسها القس متّى شهوان سنة ١٨٣٤ مع اضافة بعض الحواشي على الاصل . وقد ترجم القس اندراوس شاشاتي الارمني هذا الكتاب الى الارمنيَّة (الشرق ٩ [١٩٠٦] : ٣٦٦)

١٤٤ ﴿اوبيثيني﴾ هو الاب الترنسيّ المعروف بتوما دي نوفارا (Thomas

de Novare) رئيس الاراضي المقدَّسة وسفير البابا الى الكلدان في آمد سنة ١٦١٦ ومعلّم اللغات الشرقيَّة في رومية. توفي سنة ١٦٣٦ . في مكتبتنا الشرقيَّة نسخة خطيَّة من القرن السابع عشر من الكتاب المسمَّى بالكنز العربي (Thesaurus arabicus) الجامع لمفردات شتَّى في عدة فصول في العربيَّة والسريانيَّة وهو على ما نظنّ لايليا النصيبيني . فهذا الكتاب قد نقلهُ الاب اوبيشيني الى اللاتينيَّة . ثمَّ طبع في رومية سنة ١٦٣٦ منسوباً الى الاب توما دي نوفارا . وطُبع لهُ ايضاً في مطبعة البروبغندة كتاب الاجروميَّة بالعربيَّة واللاتينيَّة سنة ١٦٣١

١٤٥ ﴿ اوتقاج ﴾ الاب يوسف اليسوعيّ المرسل الشرقيّ توفي في القاهرة سنة ١٩٠٦ . لهُ عدَّة كتابات مخطوطة عن مصر واللغة الهيروغيليفيَّة . نشرنا لهُ في المشرق (١ [١٨٩٨] : ٨٨٠) مقالة مستحسنة في التوراة والفراعنة

١٤٦ ﴿ اورسي ﴾ هو الراهب الدومنيكيّ ثمَّ الكردينال يوسف اوغست اورسي توفي في رومية سنة ١٧٦١ (اطلب مجموعة مكتبنا الشرقي MFO, VI, 223-224) لهُ تاريخ موسَّع في عدَّة مجلدات لأعمال الكنيسة منذ انشائها الى القرن السادس للمسيح . وقد عرَّب هذا التاريخ الخوري انطون صبَّاغ الروميّ الملكيّ في اواخر القرن الثامن عشر . منهُ ثلث نسخ في مكتبتي الروم الكاثوليك والموارنة في حلب . ومنهُ في مكتبتنا الشرقيَّة ستَّة مجلدات تاريخ اولها سنة ١٧٦٦

١٤٧ ﴿ اوسابيوس المؤرخ ﴾ اسقف قيصريَّة وزعيم المؤرخين الكنسيين توفي سنة ٣٤٠ م . لهُ في العربيَّة في مكتبة باريس (Ms 147, n° 15) ترجمة القديس سلوسترس بابا رومية . وقد ذكر لهُ ابو البركات في لائحته (Riedel, 648) شروحاً على فصول الاناجيل المقدَّسة ومقالات دينيَّة متفرّقة

١٤٨ ﴿ اوغسطينوس ﴾ القديس اوريليوس اسقف بونة في افريقية واحد كبار الآباء اللاتينيين توفي سنة ٤٣٠ م . لهُ في العربيَّة : ١ً تأملات مار اوغسطينوس في عدد ٢١ تأملاً عرَّبها القس لاونديوس سالم الحلبيّ . منهُ نسخة خطيَّة في مكتبة البروبغندا (ع ١٨) ونسخة اخرى في بيت نقولا افندي ايوب في حلب . وقد عرِّب ايضاً هذه التأملات القس انطون آصاف (راجع العدد ٢) مع مناجيات القديس اوغسطينوس وعواطفهِ . وكلاهما طُبع في مطبعتنا الكاثوليكية سنة ١٨٦٧—١٨٦٨).

٢ً اعترافات القديس اوغسطينوس . عرّبها ايضاً القس لاوديوس سالم عن الايطالية سنة ١٧٥٥ منها نسخة في مكتبة الموارنة في حلب (ع ٤٢٧) . وقد عرّب هذا الكتاب ثانية تبعاً لرواية المونسنيور لويس سيبراكو المرحوم الخوري يوسف العلم وطبعهُ في مطبعة جسر نهر بيروت سنة ١٩٠٩ تحت العنوان «تعزية الخاطئين في اعترافات مار اوغسطين» ٣ً وفي مكتبة المنسنيور جرجس شلحت في حلب رسائل القديس اوغسطينوس الى لورنتيوس مع ردّ الجواب والى وولوسيانوس مع رسالتهِ في الامانة والقانون وفي الامانة والاعمال (في ١٤٢ صفحة) من القرن الثامن عشر . ٤ً ولهُ في مكتبتنا الشرقيّة مجلّدان ضخمان يحتويان مئة وثلثين مقالة في شرح مشاكل اسفار الكتاب المقدّس من العهدين العتيق والجديد . وفي آخرهما انّ هذه المقالات قد عرّبها السيد ايرميا كرامة الحمصي مطران دمشق . وتاريخها ايلول ١٧٨١ وتموز ١٧٨٢

١٤٩ ﴿ اومنيا ﴾ الاب لويس الفرنسيسي (Al. Omegna) عرّب وطبع في مطبعة الآباء الفرنسكان في القدس سنة ١٨٥٧–١٨٥٩ مختصر اللاهوت الادبي للقديس الفونس ليغوري ملخّصاً بيد الاب نيرافيت (D. Neyraguet) . ثمّ طُبع في مطبعة طاميش (١٨٥٧–١٨٦٢) معرّباً بقلم القس يوسف فطّية المرسل اللبناني الّا ان ترجمتهُ منقولة تقريباً بالحرف عن ترجمة اومينيا

١٥٠ ﴿ ايرودس ﴾ المعلّم انطونيوس . لم نطّلع على تاريخهِ . لهُ في مكتبتنا في آخر كتاب حوادث الاعتراف لخريستوفورس وينا اليسوعي تأمّلاتٌ عرّبها القس ابرهيم جلوان من تلامذة المدرسة المارونيّة في رومية في القرن الثامن عشر

١٥١ ﴿ ايرونيموس ﴾ الراهب الدومنيكي . لم نعثر لهُ على تاريخ . لهُ في مكتبتنا الشرقيّة تفسير مزمور النبيّ داود «ارحمني يا الله» في ٢٠ فصلاً وهو مكتوب بخط الطيّب الذكر جرمانوس فرحات سنة ١٧٣١ في ٤٩ صفحة . ومنهُ نسخة اخرى في مكتبة الموارنة في حلب (ع ٤٢٣) ويقال هناك ان معرّبهُ الخوري ابرهيم جلوان السابق ذكرهُ

١٥٢ ﴿ ايرونيموس ﴾ البادري رئيس الكرمليين في حلب في القرن السابع عشر (اطلب مجموعة الآثار النصرانيّة للاب انطون رباط (Rabbath: *Documents*, I. 467) . لهُ في مكتبة الموارنة في حلب سيرة القديسة ترازيا عرّبها عن اللاتينيّة